



Informations aux parents ayant obtenu une décision d'asile Fransk

INFORMATIONS CONCERNANT LE PERMIS

Votre fille a obtenu l'asile en Norvège parce qu'UDI pense qu'elle risque de subir une mutilation sexuelle (excision féminine) si elle retourne dans son pays d'origine. Le permis a été délivré pour protéger votre fille contre l'excision.

C'est à vous qu'il appartient en premier de veiller à ce que votre fille ne subisse pas une excision. Si votre fille est excisée, vous pouvez perdre votre permis de séjour en Norvège.

Votre permis de séjour est valable un an. Avant de pouvoir le renouveler, vous devez vous rendre à UDI pour un entretien avec nous concernant la situation de votre fille.

QUE SE PASSE-T-IL SI DES FILLES QUI VIVENT EN NORVEGE SONT EXCISEES ?

En Norvège, il est interdit de pratiquer ou d'être complice d'une mutilation sexuelle (excision féminine). Cette interdiction concerne toutes les formes d'excision féminine. Les personnes qui résident en Norvège sont passibles d'une peine de prison pouvant aller jusqu'à dix ans si elles sont complices de l'excision d'une fille. Les parents peuvent être punis si leur fille a été excisée alors qu'ils auraient pu éviter la mutilation. Ceci s'applique même si l'excision est pratiquée dans un autre pays.¹

Les personnes qui sont condamnées à une telle peine peuvent être expulsées de Norvège.²

QUI VEILLE A CE QUE LES FILLES NE SOIENT PAS EXCISEES EN NORVEGE ?

En Norvège, de nombreux salariés du secteur public et privé ont l'obligation d'alerter la police ou les services de protection de l'enfance s'ils disposent d'informations indiquant qu'une fille risque d'être excisée. Ils sont passibles de peines d'amende ou de prison s'ils ne donnent pas l'alerte.

Lorsque les services de protection de l'enfance apprennent qu'une fille risque une mutilation sexuelle, ils étudient le contexte familial de l'enfant. Les services de protection de l'enfance peuvent ordonner que l'enfant soit conduit dans un hôpital pour subir un examen médical.

Les parents originaires de pays où l'excision féminine est pratiquée se verront proposer un entretien avec une infirmière pour parler de l'excision. Il sera également **proposé aux filles** scolarisées au collège en Norvège un entretien avec une infirmière pour parler de l'excision.

INFORMATIONS SUR LES SERVICES DE SANTE

De nombreuses filles ou femmes ont été excisées avant d'arriver en Norvège. Il n'est pas interdit d'être excisée, mais les parents ont l'obligation de veiller à ce que leurs filles qui sont excisées obtiennent l'aide médicale nécessaire. Dans chaque région sanitaire de la Norvège, il existe une clinique de gynécologie qui est, en particulier, chargée de dispenser une aide médicale aux filles et aux femmes excisées.

Pour plus d'informations, téléphoner au numéro de la Croix-Rouge pour le mariage forcé et la mutilation sexuelle 815 55 201, consulter un médecin ou une infirmière ou contacter le service de protection de l'enfance de votre commune de résidence. Vous pouvez également trouver des informations sur la mutilation sexuelle et les ressources médicales sur le site internet www.nkvts.no. Vous y trouverez notamment des brochures d'information en plusieurs langues.

1 Article 1 de la loi relative à l'interdiction des mutilations sexuelles

2 Articles 66 à 68 de la loi sur l'immigration

Informasjon om tillatelsen

Datteren din har fått beskyttelse i Norge, fordi UDI mener at hun står i fare for kjønnslemlestelse (kvinnelig omskjæring) ved retur til hjemlandet. Tillatelsen er gitt for å beskytte datteren din mot omskjæring.

Det er du som har hovedansvaret for at datteren din ikke blir omskåret. Dersom datteren din blir omskåret kan du miste oppholdstillatelsen din i Norge.

Oppholdstillatelsen din varer i ett år. Før du kan få fornyet den, må du komme til UDI for å ha en samtale med oss om situasjonen for datteren din.

Hva skjer hvis jenter som bor i Norge blir omskåret?

I Norge er det forbudt å utføre eller medvirke til kjønnslemlestelse (kvinnelig omskjæring). Forbudet gjelder alle former for kvinnelig omskjæring. Personer som bor i Norge kan bli straffet med inntil ti års fengsel, dersom de medvirker til at en jente blir omskåret. Foreldre kan bli straffet dersom datteren deres blir omskåret og det hadde vært mulig for dem å avverge omskjæringen. Det gjelder selv om omskjæringen skjer i et annet land.¹ Personer som får slik straff kan bli utvist fra Norge.²

Hvem passer på at jenter i Norge ikke blir omskåret?

Mange offentlig og privat ansatte i Norge har plikt til å informere politiet eller barnevernstjenesten hvis de har opplysninger om at en jente kan stå i fare for å bli omskåret. De kan bli straffet med bøter eller fengsel, dersom de lar være å varsle.

Når barnevernstjenesten får melding om at en jente står i fare for kjønnslemlestelse, vil de undersøke barnets omsorgssituasjon. Barnevernstjenesten kan gi pålegg om at barnet bringes til sykehus for medisinsk undersøkelse.

Foreldre fra land med kvinnelig omskjæring, vil få tilbud om samtale med helsesøster for å snakke om omskjæring. Jenter som går på ungdomsskolen i Norge vil få tilbud om samtale med helsesøster for å snakke om omskjæring.

Informasjon om helsehjelp

Mange jenter og kvinner har blitt omskåret før de kom til Norge. Det er ikke forbudt å være omskåret, men foreldre har plikt til å påse at døtre som er omskåret får nødvendig helsehjelp. I hver helseregion i Norge finnes en kvinneklinikk som har et spesielt ansvar for å gi helsehjelp til jenter og kvinner som er omskåret.

Dersom du trenger mer informasjon, kan du ringe Røde Kors-telefonen om tvangsekteskap og kjønnslemlestelse 815 55 201, snakke med lege eller helsesøster, eller du kan kontakte barnevernstjenesten i kommunen der du bor. Du kan også finne informasjon om kjønnslemlestelse og tilbud om helsehjelp på nettsiden www.nkvts.no. Her finner du blant annet informasjonsbrosjyrer på ulike språk.

1 Lov om forbud mot kjønnslemlestelse § 1

2 Utlendingsloven §§ 66 - 68